

07 février 2022

Résultats attendus	Expected Results
<p>Co-développement Durable entre :</p> <ul style="list-style-type: none"> l'ONG "Dynamic Actions" / DA la Fondation "Aid and Development Foundation" / ADF <p>dans les régions habitées par les minorités ethniques pour une amélioration des connaissances de la langue Lao et favoriser les capacités à lire, à écrire et à compter dans les zones rurales.</p> <p>Provinces de Savannakhet, Sékong, Saravane et Attapeu, Sud Laos.</p>	<p>Sustainable co-development between :</p> <ul style="list-style-type: none"> the NGO "Dynamic Actions" / DA the Aid and Development Foundation / ADF <p>in ethnic minority areas to improve the knowledge of the Lao language and to promote literacy and numeracy in rural areas.</p> <p>Savannakhet, Sekong, Saravae and Attapeu Provinces, Southern Laos.</p>
<p>Objectifs de Développement Durable / ODD :</p> <p>ODD 1 : Pas de pauvreté ODD 4 : Education de qualité ODD 5 : Egalité entre les sexes ODD 10 : Inégalité réduite</p>	<p>Sustainable Development Goals / SDGs :</p> <p>SDG 1: No poverty SDG 4: Quality education SDG 5: Gender equality SDG 10: Reduced inequality</p>
Approche	Approach
<p>Diffusion et suivi d'ouvrages extrascolaires d'apprentissage des bases de la lecture, de l'écriture et du calcul.</p>	<p>Dissemination and monitoring of out-of-school literacy and numeracy materials.</p>
<p>Besoins identifiés :</p> <p>Malgré les efforts du pays pour donner à tous un accès à l'école, il reste un bon nombre d'adultes ou de jeunes ayant décroché tôt le système scolaire qui ne maîtrise pas les bases de la langue et de l'écriture Lao.</p>	<p>Identified needs:</p> <p>Despite the country's efforts to give everyone access to school, there are still a good number of adults or early school leavers who have not mastered the basics of the Lao language and writing.</p>
<p>Présentation de l'ouvrage :</p> <p>Cet ouvrage en trois volumes totalise 500 pages. Richement illustré, il est conçu pour permettre d'apprendre sans nécessité d'enseignants spécialisés.</p>	<p>Presentation of the book :</p> <p>This three-volume work totals 500 pages. Richly illustrated, it is designed to enable learning without the need for specialist teachers.</p>
<p>Réalisation action par des animateurs Lao :</p> <p>L'ouvrage peut-être utilisé seul ou en petits groupes sous la direction d'un animateur suffisamment lettré pour conduire les groupes. Les instructions sont données directement dans les livres, et de courtes sessions de formation sont régulièrement organisées pour les animateurs.</p>	<p>Action by Lao facilitators:</p> <p>The book can be used alone or in small groups under the guidance of a facilitator who is sufficiently literate to lead the groups. Instructions are given directly in the books, and short training sessions are regularly organised for facilitators.</p>

07 février 2022

Déploiement	Deployment
<p>Rôle DA : Maîtrise d'Ouvrage / MOA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • DA par le biais du son "Chargé de réalisation" définit en accord avec l'ADF le cahier des charges en fonction des besoins. • DA supervise le suivi de réalisation avec un(e) Chef(fe) de projet nommé(e) par l'ADF. <p>Rôle ADF : Maîtrise d'Œuvre / MOE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'ADF est chargée de diriger l'exécution des activités définies en nommant un(e) Chef(fe) de projet. L'ADF apporte la plus-value de sa connaissance du terrain et intègre les autorisations gouvernementales. • L'ADF procède à l'acquisition des ouvrages au Laos, à la formation des animateurs et assure le suivi et le retour des actions : photos, vidéos ... • Les ouvrages sont mis à disposition gratuitement pour les groupes cibles. 	<p>DA's role: Project Owner / POE.</p> <ul style="list-style-type: none"> - DA, through its "Implementation Officer", defines the specifications in agreement with the FRA, based on the needs. - DA supervises the implementation with a Project Manager appointed by the FRA. <p>ADF role: Project Management / MOE.</p> <ul style="list-style-type: none"> - AFD is responsible for directing the implementation of the defined activities by appointing a Project Manager. ADF brings the added value of its knowledge of the field and integrates government authorisations. - ADF acquires the books in Laos, trains the facilitators and ensures the follow-up and feedback of the actions: photos, videos, etc. - The books are made available free of charge to the target groups.
<p>Echéances et modalités :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un planning d'actions est défini d'un commun accord entre le Pilote du Déploiement DA Philippe Aureille et le Président ADF Prafix Inthasone. • Modalités : le coût d'un ouvrage est de l'ordre de 50\$, soit 44,00€, soit 450.000 Kip Laotien. • L'ADF fournit le devis et la facture de l'action réalisée. 	<p>Deadlines and modalities :</p> <ul style="list-style-type: none"> • A schedule of actions is defined by mutual agreement between the DA Deployment Pilot Philippe Aureille and the ADF President Prafix Inthasone. • Modalities: the cost of a work is about 50\$, or 44,00€, or 450.000 Lao Kip. • ADF provides the estimate and the invoice for the action carried out.
<p>Appréciation</p> <p>Un Point d'Avancement du Déploiement/ PAD des activités est réalisé mensuellement entre le pilote déploiement DA Philippe Aureille et le Président ADF Prafix Inthasone.</p>	<p>Assessment</p> <p>- A monthly Progress Report on the Deployment/ADP of activities is carried out between the DA deployment pilot Philippe Aureille and the ADF President Prafix Inthasone.</p>

P. AUREILLE

07 février 2022

<p>Revue : point sur l'atteinte des résultats</p> <p>Analyse PAD des résultats atteints</p> <ul style="list-style-type: none"> • Point au sein des Conseils d'Administration DA • Visite membre(s) DA sur le terrain • Passage groupe d'Eco-voyageurs Solidaires 	<p>Review</p> <p>PAD analysis of results achieved</p> <ul style="list-style-type: none"> • Update from the AD Boards of Directors • DA member(s) visit to the field • Visit of group of <i>Eco-voyageurs Solidaires</i>
---	--

Adresse : Interlocuteurs et parties prenantes
Address: Contact persons and stakeholders

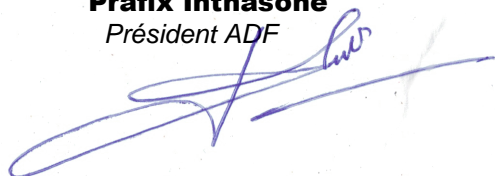
<p>Correspondant principal DA Main Correspondent DA Philippe AUREILLE Président DA Pilote déploiement</p>	<p>335 Route de Lausanne Bellevue 1293 Suisse Tel: 0041 79 604.87.52 Mail : silvain.dupertuis@sfe-laos.org</p>
<p>Correspondant adjoint DA Deputy Correspondent DA Silvain Dupertuis Chargé de communication internationale Chargé de réalisation DA</p>	<p>335 Route de Lausanne Bellevue 1293 Suisse Tel: 0041 79 604.87.52 Mail : silvain-dupertuis@bluewin.ch</p>
<p>Correspondant principal ADF Main Correspondent ADF Prafix Inthasone. Présidente ADF</p>	<p>Thahae Village, Kaisonphomevihane District, Savannakhet Province Laos Tel: +66 96 973 2740 (num. thaïlandais, compte WhatsApp) Lao mobile +856 20 55 541 608 Fixe satellite domicile +856 30-969.44.07 Mail : paktisan2013@gmail.com</p>

Ce partenariat prend effet à partir de sa signature, jusqu'à fin 2024 et pourra être reconductible.

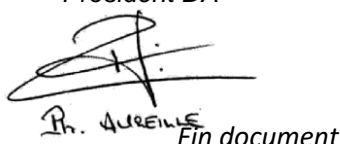
This partnership takes effect from the date of signature until the end of 2024 and may be renewed.

Le : 07 février 2022

Prafix Inthasone
Présidente ADF

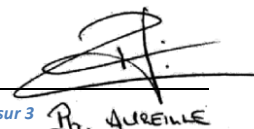


Philippe Aureille
Président DA



Pr. AUREILLE
Fin document

Silvain Dupertuis
Chargé de réalisation DA

Pr. AUREILLE